

Nekane Jaca

Marketing de Contenidos y Marca · Copywriting · Bilingüe ES/EN

Barcelona, España
+34 611 44 51 50 | nekanejaca@gmail.com | linkedin.com/in/nekane-jaca | Portfolio: readymag.website/u3213921696/5723450

PERFIL PROFESIONAL

Especialista bilingüe en contenidos y marketing de marca (español y catalán nativos, inglés C1) al frente de la marca y los contenidos de Bluenze, un estudio digital independiente. Construyo identidades de marca y tono de voz desde cero, dirijo calendarios editoriales y la producción de blog orientada a SEO, y escribo copy de marketing en dos idiomas. Combino un grado en Comunicación en curso, dos años de Filología Inglesa en la Universitat de Barcelona y cuatro años dentro de una marca premium internacional, así que abordo el contenido tanto desde la estrategia como desde el contacto real con el cliente.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Responsable de Marca y Contenidos — Bluenze 2025 – Actualidad

Barcelona, España · bluenze.com · Estudio digital independiente para clientes industriales y B2B

- Construí la **identidad de marca** y el **tono de voz** del estudio desde cero: investigación de posicionamiento, análisis de competencia, arquitectura de mensajes y guía de identidad verbal, hoy aplicada en todos los canales.
- Dirijo la **estrategia de contenidos** al completo: calendario editorial, producción del blog sobre CMS headless, investigación de palabras clave y optimización on-page (**SEO**), y distribución en LinkedIn e Instagram.
- Escribo todo el **copy de marca y marketing** — web, landing pages, casos de estudio, newsletters y redes — en español e inglés, adaptando el registro a cada canal y audiencia.
- Desarrollo el **storytelling de marca** en proyectos de cliente: dirección narrativa, naming y mensajes que traducen propuestas técnicas B2B a un lenguaje que entiende un comprador no técnico.
- Utilizo **herramientas de IA** en la producción diaria para documentación, redacción y operaciones de contenido, con edición humana como última capa.

Especialista en Contenidos, PR y Traducción Bilingüe — Freelance 2024 – Actualidad

- Gestión de **gabinete de prensa** y **relaciones públicas**: notas de prensa, materiales para medios y estrategias de comunicación digital para clientes independientes.
- Producción de **branded content** y narrativas de marca adaptadas a audiencias internacionales, trabajando sobre diferencias culturales y de mercado.
- **Traducción y localización** (inglés <> español) de textos académicos, promocionales y editoriales, con un enfoque de **transcreación** que preserva la intención y el tono por encima de la literalidad.

Chocolate Advisor — Lindt & Sprüngli Mayo 2022 – Actualidad

Barcelona, España · Marca de chocolate premium, retail internacional

- Cuatro años dentro de un entorno de **marca premium**, asesorando a clientela internacional en español, catalán e inglés — visión directa y diaria de cómo el posicionamiento de lujo se traduce en experiencia de cliente.
- **Visual merchandising** y presentación de producto alineados con las campañas de temporada, aplicando las guías de marca en punto de venta.
- Cumplimiento sostenido de objetivos comerciales en equipo y bajo presión.

COMPETENCIAS

Contenidos y Marketing: estrategia de contenidos, planificación de calendario editorial, copywriting, redacción de blog y formato largo, SEO, investigación de palabras clave, newsletters y email marketing, conceptos de campaña, distribución de contenido, CMS headless, Google Analytics.

Marca: identidad de marca, posicionamiento, tono de voz, identidad verbal, arquitectura de mensajes, storytelling, naming, manuales de marca, comunicación B2B.

Redes Sociales: LinkedIn, Instagram, TikTok, community management, copywriting social, calendarios de contenido, Meta Business Suite.

Servicios Lingüísticos: traducción inglés <> español, localización, transcreación, corrección y revisión de textos editoriales y académicos.

Herramientas: Canva, Figma (nivel básico), Notion, Google Workspace, herramientas de IA para documentación y redacción.

Idiomas: español (nativo), catalán (nativo), inglés (C1+), neerlandés (A1 — en aprendizaje activo).

FORMACIÓN

Grado en Comunicación — en curso 2025 – Actualidad

UNIR – Universidad Internacional de La Rioja · Estrategia digital, branded content, comunidades virtuales y storytelling transmedia · 100% online, compatible con trabajo a jornada completa

Grado en Filología Inglesa — dos cursos completados 2022 – 2024

Universitat de Barcelona · Lengua inglesa, traducción y literatura contemporánea